

Documento: 10612018



Brasília, 29 de julho de 2018.

Ao Excelentíssimo Senhor
Ubaldo Cesar Balthazar
Reitor da Universidade Federal de Santa Catarina/UFSC

Assunto: **Agradecimento pela participação da Profa. Dra. Silvana Aguiar dos Santos, do Programa de Extensão TILSJUR, no programa Cidadania Bilíngue – 1º módulo, da Defensoria Pública do Distrito Federal.**

Senhor Reitor,

É com imenso prazer que manifesto profundo agradecimento à Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC) pela brilhante participação da Professora Doutora Silvana Aguiar dos Santos (Coordenadora do Programa de Extensão TILSJUR – Tradutores e Intérpretes de Línguas de Sinais na esfera jurídica, dessa Universidade) no programa de capacitação jurídica aos intérpretes de Libras-Português do DF como instrumento de cidadania multiplicativa, denominado Cidadania Bilíngue, da Defensoria Pública do Distrito Federal.

A atividade, promovida em parceria com a Associação de Pais e Amigos dos Deficientes Auditivos do DF – Apada/DF e com o Centro de Capacitação de Profissionais da Educação e Atendimento às Pessoas com Surdez – CAS/DF, formou 95 participantes a partir das aulas ocorridas entre os dias 2 e 13 de julho de 2018, na sede da Escola de Assistência Jurídica.

A ilustre professora, além de estar presente e contribuir pontualmente em todas as aulas ministradas por defensores públicos do DF, também proferiu palestra com o tema “Atuação de intérpretes de Libras-Português na esfera jurídica: construção de perfis profissionais” no evento de encerramento do programa em 25 de julho.

Além disso, na condição de coordenadora do Programa de Extensão TILSJUR, com elevado grau e singular capacidade técnica e acadêmica, a ilustre professora sugeriu encaminhamentos práticos a serem implementados na DPDF.

GABINETE DO REITOR/UFSC
RECEBIDO EM

09/08/18, AS 16/48

Jéssica

Sem sombra de dúvidas, a busca pela articulação concreta entre a Defensoria Pública, o meio acadêmico e os profissionais que atuam junto à comunidade surda ganhou uma importante parceira.

Na oportunidade, esperamos continuar contando com a participação do referido Programa de Extensão em outras atividades relacionadas, já tendo sido agendada, de plano, o 2º módulo do programa Cidadania Bilíngue para os dias 15 a 19 de outubro de 2018, a ser realizado também nesta Escola, cuja organização encontra-se em andamento.

Desde já agradecemos pela disponibilidade e gentileza dispensadas, parabenizando-os pelo trabalho desenvolvido em prol de maior acessibilidade e dignidade às pessoas surdas ou com deficiência auditiva.

Atenciosamente,



Evenin Eustáquio de Ávila
Diretor da Easjur

Evenin Eustáquio de Ávila
Diretor da EASJUR
Mat.: 0187131-5

Noite de atividades marca fim do 1º módulo do Programa Cidadania Bilíngue



Na noite desta quarta-feira (25), a Defensoria Pública do Distrito Federal (DPDF) realizou a entrega dos 95 certificados do 1º módulo do Programa Cidadania Bilíngue, na Escola de Assistência Jurídica (Easjur). Na ocasião, o diretor da Easjur, Evenin Ávila, destacou a importância do curso para a sensibilização das pessoas sobre o tema acessibilidade. “Nós temos que propor, temos que enfrentar e criar mecanismos de melhora da acessibilidade e a qualidade de comunicação da comunidade surda. Esse sonho da cidadania multiplicativa começa a ser vivenciado na prática de forma concreta com o Programa Cidadania Bilíngue. A acessibilidade é uma meta que temos que estar sempre buscando”, disse.



Durante a atividade, a defensora pública Bianca Cobucci, do Núcleo de Direitos Humanos, apresentou o Programa Defensoria Acessível, que abrange uma série de ações a serem implementadas e executadas, ao longo do próximo biênio, visando promover os direitos das pessoas com deficiência e com mobilidade reduzida, bem como proporcionar acessibilidade aos ambientes e serviços oferecidos pela DPDF. “Nós vamos realizar, entre outras ações, rodas de conversa a cada 15 dias durante o mês de agosto e, assim, vamos entender melhor os problemas da comunidade surda. Com medidas simples, estamos tentando oferecer mais dignidade a essas pessoas”, ressaltou.

Por fim, a professora Silvana Aguiar dos Santos, da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC), ministrou a palestra Atuação de Intérpretes de

Libras-português na Esfera Jurídica: Construção de Perfis Profissionais. Silvana destacou as dificuldades enfrentadas pelos intérpretes e disse que eles estão em uma fase de construção. De acordo com a professora, o Programa Cidadania Bilingue vai contribuir para uma maior acessibilidade e dignidade no atendimento às pessoas surdas ou com deficiência auditiva. “Esse momento é um marco histórico. É a primeira capacitação para intérpretes de Libras-Português na esfera jurídica. Assim, cada um é responsável por transformar esses conhecimentos adquiridos aqui nos seus espaços de trabalho. Cada uma das pessoas que aqui estão são responsáveis por multiplicar esse conhecimento”, declarou.



Silvana destacou, ainda, a importância do programa para que outras defensorias tomem essa iniciativa como medida a ser implementada, não só de qualificação dos serviços de interpretação de Libras-Português, mas também, como garantia de políticas e direitos linguísticos das comunidades surdas no âmbito jurídico. “Essa capacitação oportunizou aos intérpretes de Libras-Português uma aproximação maior dos contextos e demandas que envolvem o atendimento inicial na DPDF. Articular o espaço acadêmico, o ensino, a pesquisa e a extensão voltadas para o campo aplicado onde o meio jurídico, as demandas das línguas de sinais, das comunidades surdas e a qualificação dos serviços de tradução e interpretação sejam tomados como prioridade é um ato empreitado pela DPDF e que merece destaque. Parabenizo toda equipe e demais instituições envolvidas neste grande projeto”, concluiu.

Ainda durante o evento, foi lançado vídeo produzido pela DPDF que visa melhorar a conexão da instituição com a comunidade surda. A ex-aluna do projeto Conhecer Direito Acessível, Núbia Fernanda Laismann, protagonizou o vídeo de forma voluntária e recebeu, na ocasião, uma homenagem da instituição.



Inscrições para 2º módulo – Nesta quarta-feira (25), começou o prazo de inscrições no 2º módulo do Programa Cidadania Bilingue. O curso